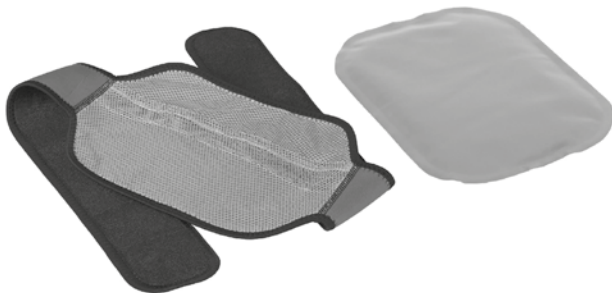




www.lidl-service.com



WÄRME-/KÄLTE-KOMPRESSE-SET RÜCKEN

DE AT CH

WÄRME-/KÄLTE- KOMPRESSE-SET RÜCKEN

Gebrauchsanweisung

IT CH

SET CUSCINI CALDO/ FREDDO SCHIENA

Istruzioni per l'uso

FR CH

KIT DE COMPRESSES CHAUDES/ FROIDES DOS

Notice d'utilisation

GB

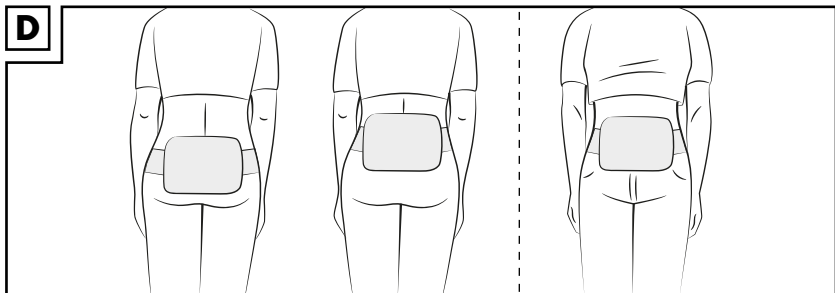
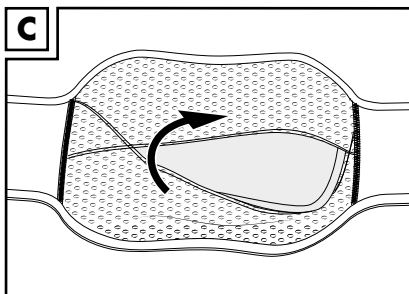
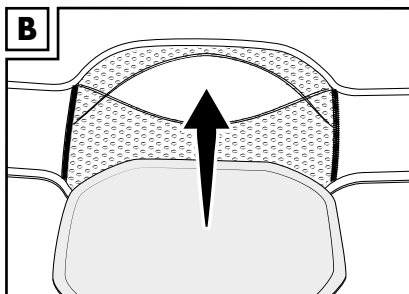
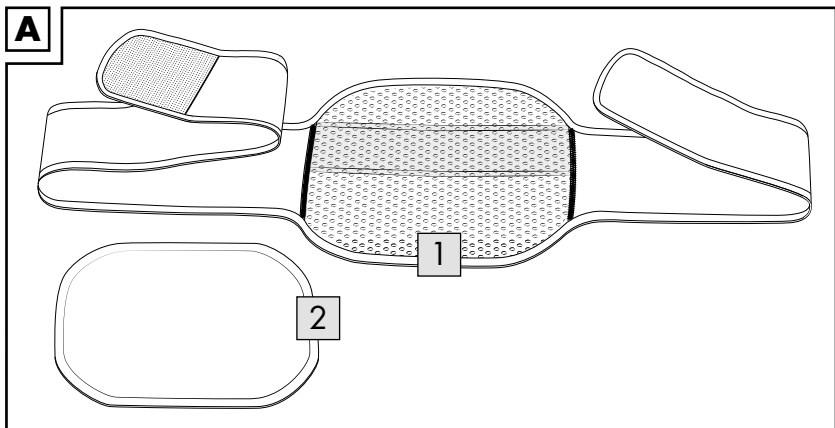
HOT/COLD COMPRESS SET BACK

Instructions for use



IAN 291821

DE AT CH
FR IT GB



DE AT CH

Lieferumfang	6
Technische Daten	6
Verwendete Symbole	6
Bestimmungsgemäße Verwendung ...	6 - 7
Indikation Wärmeanwendung	6
Indikationen Kälteanwendung	6
Nicht anwenden während oder bei ...	7
Kälteanwendung nicht bei	7
Wärmeanwendung nicht bei	7
Sicherheitshinweise	7
Mögliche Nebenwirkungen	8
Wärmeanwendung	8
Erwärmung im Mikrowellenherd	8
Erwärmung im Wasserbad	8
Kälteanwendung	8
Einlegen der Warm-/Kaltkomresse	8
Anlegen des Artikels	9
Reinigung und Pflege	9
Befestigungsgurt	9
Warm-/Kaltkomresse	9
Lagerung	9
Hinweise zur Entsorgung	9
Serviceabwicklung	9

FR CH

Contenu de la livraison	10
Données techniques	10
Symboles utilisés	10
Utilisation conforme	10 - 11
Indications pour l'utilisation	
à chaud	10
Indications pour l'utilisation	
à froid	10
Ne pas utiliser dans les cas	
suivants	11
Ne pas utiliser à froid dans les cas	
suivants	11
Ne pas utiliser à chaud dans les	
cas suivants	11
Consignes de sécurité	11 - 12
Effets secondaires possibles	12
Utilisation à chaud	12
Réchauffement au four à	
micro-ondes	12
Réchauffement au bain-marie	12
Utilisation à froid	12
Insertion de la compresse	
froide/chaude	12
Application de l'article	13
Nettoyage et entretien	13
Sangle de fixation	13
Compresse froide/chaude	13
Rangement	13
Mise au rebut	13
Service après-vente	13

IT CH

Contenuto della confezione	14
Dati tecnici	14
Simboli utilizzati	14
Utilizzo conforme	14 - 15
Indicazioni per l'applicazione a caldo	14
Indicazioni per l'applicazione a freddo	14
Non applicare durante o in caso di	15
Non effettuare l'applicazione a freddo in caso di	15
Non effettuare l'applicazione a caldo in caso di	15
Avvertenze di sicurezza	15 - 16
Possibili effetti collaterali	16
Applicazione a caldo	16
Riscaldamento nel forno a microonde	16
Riscaldamento a bagnomaria	16
Applicazione a freddo	16
Inserimento della compressa a freddo/a caldo	16
Applicazione dell'articolo	17
Pulizia e cura	17
Cinghia di fissaggio	17
Compressa a freddo/a caldo	17
Conservazione	17
Smaltimento	17
Gestione dei servizi di assistenza	17

GB

Scope of delivery	18
Technical data	18
Symbols	18
Correct use	18 - 19
Indications for the application of heat	18
Indications for the application of cold	18
Do not use during the following or in the event that	19
Do not use cold treatments for	19
Do not use warm treatments for	19
Safety notes	19
Possible side effects	19 - 20
Application of heat	20
Heating in a microwave	20
Heating in a water bath	20
Application of cold	20
Inserting the cold or warm compress	20
Wearing the article.....	20
Cleaning and care	21
Fastening belt	21
Cold/hot compress	21
Storage	21
Disposal	21
Service handling	21



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Befestigungsgurt (1)
- 1 x Warm-/Kalt-Komresse (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Materialangaben:

Befestigungsgurt:

100% Polyester

Kalt-/Warmkomresse:

Polyamid mit PVC Beschichtung



Herstellungsdatum
(Jahr-Monat): 2017-12

Verwendete Symbole



Gebrauchsanweisung beachten



Herstellungsdatum



Hersteller



Chargenbezeichnung



Mikrowellengeeignet



Trocken aufbewahren



Dieses Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist nur für den privaten Gebrauch hergestellt und wiederverwendbar. Die Komresse ist mikrowellengeeignet.

Indikationen

Wärmeanwendung:

- Muskelschmerzen und Muskelverspannungen im Lendenbereich, sofern die Wärmebehandlung eine angenehme Linderung verschafft.

Indikationen Kälteanwendung:

- Vorübergehende Schmerzlinderung bei Quetschungen, Stauchungen und Prellungen sowie als unterstützende Gegenmaßnahme bei Entzündungen und Schwellungen.

Nicht anwenden während oder bei:

- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können
- Arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom
- Körperlicher und sportlicher Belastung
- Hauterkrankungen und offenen Verletzungen im Behandlungsgebiet
- Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten
- Gleichzeitiger Einnahme schmerzstillender Mittel und Temperaturempfindlichkeitsstörungen (z.B. bei Diabetes)

Kälteanwendung nicht bei:

- Akuten Nieren- (Becken) Erkrankungen
- Blasenentzündungen

Wärmeanwendung nicht bei:

- Entzündungen oder erhöhter Temperatur

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Nach dem Erwärmen mit Vorsicht zu handhaben.
- Kein Spielzeug. Nur für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.
- Die Anwendung bei Kindern darf ausschließlich unter Kontrolle einer Aufsichtsperson erfolgen.
- Den Inhalt nicht verschlucken. Nicht überhitzen.
- Die angegebenen Erwärmungs- und Vorkühlzeiten müssen unbedingt eingehalten werden.

- Prüfen Sie den Befestigungsgurt und die Komresse vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden. Defekter Befestigungsgurt und Komresse dürfen nicht verwendet werden.
- Die gekühlte oder erwärmte Komresse darf nie direkt auf die Haut gelegt werden. Verwenden Sie den Befestigungsgurt mit Klettverschluss oder schlagen Sie die Komresse vor der Anwendung in ein Tuch ein.
- Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie den Befestigungsgurt sofort und konsultieren Sie bei Fortbestehen der Probleme einen Arzt.
- Achten Sie darauf, dass der Befestigungsgurt angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt!
- Legen Sie den Befestigungsgurt niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
- Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längeren Ruhephasen wie z.B. langem Sitzen.
- Halten Sie sich an die angegebenen Anwendungszeiten. Tragen Sie den Befestigungsgurt nicht dauerhaft oder über einen längeren Zeitraum.
- Waschen Sie die von dem Befestigungsgurt bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Mögliche Nebenwirkungen

- Sollten beim Tragen des Befestigungsgurts Beschwerden (wie z.B. Kribbeln, Taubheit, Schmerzen, Schwellung oder Hautverfärbung) auftreten, nehmen Sie den Befestigungsgurt sofort ab!
- Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen!
In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen kommen. Achten Sie deshalb darauf, die angegebenen maximalen Tragezeiten nicht zu überschreiten und die von dem Befestigungsgurt bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig zu waschen. Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

Wärmeanwendung

Bei der Wärmeanwendung sind Verbrennungen bei längerer Anwendungszeit bereits bei 50° C möglich!

Nehmen Sie die Komresse aus dem Befestigungsgurt, bevor Sie sie erwärmen.

Erwärmung im Mikrowellenherd:

Stellen Sie die Mikrowelle auf die höchste Leistungsstufe, maximal 600 Watt. Erwärmen Sie die Komresse für 15-25 Sekunden.

Prüfen Sie, ob die Komresse eine angemessene Temperatur erreicht hat.

Setzen Sie ggf. die Erwärmung fort und kontrollieren Sie die Temperatur hierbei alle 10 Sekunden.

WICHTIG: Sollte Ihr Mikrowellenherd eine abweichende Maximalleistung haben, passen Sie die Erwärmungszeit entsprechend an.

Erwärmung im Wasserbad:

1. Bringen Sie Wasser in einem Topf zum Kochen.
2. Nehmen Sie den Topf von der Herdplatte und legen Sie die Warm-/Kalt-Komresse für ca. 1-3 Minuten in das Wasser.
3. Prüfen Sie nach 3 Minuten und ggf. jede weitere Minute, ob eine angemessene Temperatur erreicht ist.

Anwendungszeit: ca. 20-40 Minuten bei 40° C.

Kälteanwendung

Legen Sie zum Kühlen die Warm-/Kalt-Komresse für die Kälteanwendung nicht ins Gefrierfach, Gefahr von Erfrierungen oder Unterkühlung!

Legen Sie die Komresse für mindestens 1 Stunde in den Kühlschrank bei 5° C.

Anwendungszeit: ca. 10 Minuten.

Einlegen der Kalt-/Warmkomresse

Öffnen Sie die Tasche des Befestigungsgurts und schieben Sie die erwärmte oder gekühlte Komresse hinein (Abb. B). Anschließend klappen Sie die Laschen der Tasche wieder zu (Abb. C).

Anlegen des Artikels

⚠ ACHTUNG! Der Befestigungsgurt soll angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzen. Die Durchblutung des bandagierten Körperteils muss gewährleistet bleiben.

Legen Sie die Komresse auf den gewünschten Bereich und schließen Sie den Klettverschluss des Befestigungsgurts.

Tragen Sie den Befestigungsgurt wie abgebildet an Becken, Rücken oder Bauch (Abb. D).

Reinigung und Pflege

Befestigungsgurt:

- Vor dem ersten Gebrauch des Befestigungsgurts sollten Sie diesen gründlich waschen. Schließen Sie vor der Wäsche den Klettverschluss.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Nach dem Waschen sollten Sie den Befestigungsgurt gründlich durchspülen.
- Nur mit gleichen Farben waschen.



Kalt-/Warmkomresse:

- Nach jedem Verwenden sollten Sie die Komresse mit einem feuchten Tuch abwischen. Sie können ein leichtes Pflegemittel verwenden.
- Spülen Sie die Komresse mit klarem Wasser nach.

Lagerung

Um möglichst lange Freude an dem Artikel zu haben, empfehlen wir, ihn bei Nichtgebrauch immer trocken und sauber in einem temperierten Raum zu lagern.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Serviceabwicklung

IAN: 291821

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

Lisez pour cela attentivement la notice d'utilisation suivante.

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées. Veuillez conserver cette notice d'utilisation. Transmettez tous les documents en cas de cession du produit à une tierce personne.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 sangle de fixation (1)
- 1 compresse chaud/froid (2)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Indications relatives aux matériaux :

- Sangle de fixation :
100 % polyester
- Compresse chaud/froid :
Polyamide avec revêtement PVC



Date de fabrication
(année-mois) : 2017-12

Symboles utilisés



Consultez la notice



Date de fabrication



Fabricant



Désignation de lot



Convient au micro-ondes



À conserver au sec



Ce produit est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Utilisation conforme

Cet article conçu pour un usage privé uniquement est réutilisable. La compresse convient au micro-ondes.

Indications pour l'utilisation à chaud :

- Douleurs musculaires et tensions musculaires dans la zone lombaire dans la mesure où le traitement par la chaleur procure un soulagement agréable.

Indications pour l'utilisation à froid :

- Soulagement temporaire des douleurs en cas de contusions, écrasement et ecchymoses et comme mesure préventive en cas d'inflammation et de gonflement.

Ne pas utiliser dans les cas suivants :

- Personnes qui ne perçoivent pas correctement le chaud ou le froid
- Troubles de la circulation sanguine dans les artères et syndrome de Raynaud
- Sollicitation physique et sportive
- Maladies de la peau et blessures ouvertes dans la zone de traitement
- Personnes aux capacités intellectuelles limitées
- Prise simultanée d'antidouleurs et troubles de perception de la température (p. ex. diabète)

Ne pas utiliser à froid dans les cas suivants :

- Maladies rénales (bassin) aiguës
- Inflammations de la vessie

Ne pas utiliser à chaud dans les cas suivants :

- Inflammations ou température élevée

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité !

- Manier avec prudence après le réchauffement.
- Cet article n'est pas un jouet ! Destiné à être utilisé par des adultes uniquement.
- L'utilisation par des enfants doit se faire exclusivement sous le contrôle d'un adulte.
- Ne pas avaler le contenu. Ne pas surchauffer !
- Les durées de réchauffement et de refroidissement indiquées doivent impérativement être respectées.

- Contrôler l'absence de déchirures et de dommages sur la sangle de fixation et la compresse avant chaque utilisation. Cet article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état ! Une ceinture et une compresse défectueuses ne doivent pas être utilisées.
- La compresse refroidie ou réchauffée ne doit pas être appliquée directement sur la peau. Utiliser la sangle de fixation avec la fermeture autoagrippante ou emballer la compresse dans un tissu avant l'utilisation.
- Si des problèmes surviennent pendant le port de la compresse, enlever immédiatement la sangle de fixation et consulter un médecin si les problèmes persistent.
- Veiller à ce que la sangle de fixation soit confortable, mais pas trop serrée. En cas de doute, parlez-en à votre médecin !
- Ne jamais trop serrer la ceinture de fixation afin d'éviter de perturber la circulation sanguine.
- Ne pas porter l'article pendant le sommeil ou pendant de longues phases de repos comme par exemple en position assise pendant longtemps.
- Respecter les durées d'application indiquées. Ne pas porter la ceinture de fixation en permanence ou pendant une longue durée.
- Bien laver régulièrement les parties de la peau recouvertes par la ceinture de fixation.

- Pour éviter des réactions cutanées allergiques, la peau doit être exempte de gels, gras, crèmes, huiles ou autres substances similaires.

Effets secondaires possibles

- Si des troubles surviennent pendant le port de la sangle de fixation (p. ex. picotements, insensibilité, douleurs, gonflement ou coloration de la peau) enlever immédiatement la ceinture de fixation !
- Risque d'irritation de la peau ! Dans certains cas, des réactions cutanées et des irritations peuvent se produire. Pour cette raison, veiller à ne pas dépasser les durées de port maximales et à bien laver régulièrement les parties de la peau couvertes par la ceinture de fixation. Si malgré tout des problèmes ou des troubles surviennent, consulter immédiatement un médecin !

Utilisation à chaud

Lors de l'application à chaud et dès 50 °C, des brûlures peuvent survenir en cas de longue durée d'application !

Sortir la compresse de la sangle de fixation avant de la réchauffer.

Réchauffement au four à micro-ondes :

Positionner le micro-ondes sur la puissance maximale de 600 watts. Réchauffer la compresse pendant 15 à 25 secondes. Vérifier si la compresse a atteint une

température adéquate.

Le cas échéant, continuer le réchauffement et contrôler la température toutes les 10 secondes.

IMPORTANT : si votre four à micro-ondes possède une puissance maximale différente, ajustez la durée de réchauffement en conséquence.

Réchauffement au bain-marie :

1. Dans une casserole, porter de l'eau à ébullition.
2. Enlever la casserole de la plaque de cuisson et placer la compresse dans l'eau pendant 1 à 3 minutes environ.
3. Au bout de 3 minutes, vérifier la température et, le cas échéant, vérifier à chaque minute suivante si la température adéquate est atteinte.

Durée d'application : env. 20 à 40 minutes à 40 °C.

Utilisation à froid

Ne pas placer la compresse à refroidir au congélateur, car il existe un risque de gelure ou d'hypothermie.

Placer la compresse au réfrigérateur à 5 °C pendant au moins 1 heure.

Durée d'application : env. 10 minutes

Insertion de la compresse froide/chaude

Ouvrir la poche de la sangle de fixation et y introduire la compresse réchauffée ou refroidie (fig. B).

Ensuite, refermer les rabats de la poche (fig. C).

Application de l'article

⚠ ATTENTION ! La sangle de fixation doit être confortable mais pas trop serrée. L'irrigation sanguine de la partie du corps bandée doit être garantie. Placer la compresse sur la zone souhaitée et fermer la fermeture autoagrippante de la sangle de fixation.

Porter la sangle de fixation comme montré sur le ventre, le dos ou le bassin (fig. D).

Nettoyage et entretien

Sangle de fixation :

- Bien laver la sangle de fixation avant la première utilisation. Fermer la fermeture autoagrippante avant le lavage.
- Il est recommandé d'effectuer un autre lavage toutes les deux ou trois utilisations.
- Après le lavage, bien rincer la sangle de fixation.
- Ne laver qu'avec les tissus de même couleur !



Compresse froide/chaude :

- Après chaque utilisation, essuyer la compresse avec un chiffon humide. Vous pouvez utiliser un nettoyant léger.
- Rincer la compresse à l'eau claire.

Rangement

Pour profiter longtemps de cet article, nous recommandons de le ranger en cas de non-utilisation dans un endroit sec, propre et tempéré.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Service après-vente

IAN : 291821



Service Suisse

Tel. : 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
mobile max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.ch



Congratulazioni!

Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto altamente qualitativo. Familiarizzate con il prodotto prima di prenderlo in funzione.

Leggete attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzate il prodotto soltanto per lo scopo previsto e i campi d'impiego indicati. Conservate bene queste istruzioni. In caso di inoltro del prodotto a terzi, pregasi consegnare tutta la documentazione.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x cinghia di fissaggio (1)
- 1 x compressa a caldo/a freddo (2)
- 1 x istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Dati sui materiali:

- Cinghia di fissaggio:
100% poliestere
- Compressa a freddo / a caldo:
Poliammide con rivestimento in PVC



Data di produzione
(anno-mese): 2017-12

Simboli utilizzati



Osservare le istruzioni per l'uso



Data di produzione



Produttore



Denominazione del lotto di produzione



Può essere messa nel microonde



Conservare asciutto



Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.

Utilizzo conforme

Questo articolo è realizzato per l'utilizzo privato ed è riutilizzabile. La compressa può essere messa nel microonde.

Indicazioni per l'applicazione a caldo:

- Dolori e irrigidimenti muscolari nella zona lombare, laddove un trattamento a caldo procura un piacevole sollievo.

Indicazioni per l'applicazione a freddo:

- Per lenire in modo preventivo i dolori dovuti a schiacciamenti, colpi o contusioni, nonché in qualità di contromisura di supporto in caso di infiammazioni e gonfiori

Non applicare durante o in caso di:

- persone che non sono in grado di percepire correttamente il calore o il freddo
- disturbi alla circolazione arteriosa e sindrome di Raynaud
- carichi corporei e sportivi
- malattie della pelle e ferite aperte nella zona di trattamento
- persone con facoltà psichiche limitate
- contemporanea assunzione di prodotti antidolorifici e disturbi della sensibilità alla temperatura (ad es. in caso di diabete)

Non effettuare l'applicazione a freddo in caso di:

- disturbi acuti ai reni (bacino)
- infiammazioni della vescica

Non effettuare l'applicazione a caldo in caso di:

- Non effettuare l'applicazione a caldo in caso di

Avvertenze di sicurezza

Pericolo di ferirsi!

- Maneggiare con cautela dopo il riscaldamento.
- Non è un giocattolo. Destinato solo all'utilizzo da parte di adulti.
- L'applicazione sui bambini può essere effettuata esclusivamente sotto in controllo di una persona di sorveglianza.
- Non inghiottire il contenuto. Non surriscaldare.

- È assolutamente necessario rispettare i tempi di riscaldamento e pre-raffreddamento.
- Verificare prima di ogni utilizzo che la cinghia di fissaggio e la compressa non presentino crepe o danni. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato. Le cinghie di fissaggio e le compresse difettose non possono più essere utilizzate.
- La compressa raffreddata o riscaldata non può essere mai applicata direttamente sulla pelle. Utilizzare la cinghia di fissaggio con chiusura a strappo oppure avvolgere la compressa in un panno prima dell'utilizzo.
- Se durante l'applicazione dovessero intervenire problemi, togliere subito la cinghia di fissaggio e consultare un medico se i problemi dovessero persistere.
- Assicurarsi che la cinghia di fissaggio sia piacevolmente stretta, ma che non sia troppo tesa. In caso di dubbi richiedere chiarimenti al proprio medico!
- Non tendere mai la cinghia di fissaggio tanto da compromettere la circolazione.
- Non indossare l'articolo quando si dorme oppure durante le pause prolungate, come ad es. quando si sta seduti a lungo.
- Rispettare i tempi di applicazione indicati. Non indossare continuamente né per un periodo prolungato la cinghia di fissaggio.
- Lavare sempre a fondo le zone di pelle coperte dalla cinghia di fissaggio.

- Per evitare reazioni allergiche della pelle, sulla pelle non ci devono essere gel, grassi, pomate, oli o sostanze simili.

Possibili effetti collaterali

- Se quando si indossa la cinghia di fissaggio dovessero manifestarsi disturbi (come ad es. formicolio, intorpidimento, dolori, gonfiori o alterazioni del colore della pelle) togliere immediatamente la cinghia di fissaggio!
- Pericolo di irritazioni della pelle! In singoli casi possono manifestarsi irritazioni della pelle. Assicurarsi quindi di non superare i tempi massimi di applicazione, così come di lavare sempre a fondo le zone della pelle coperte dalla cinghia di fissaggio. Se nonostante ciò dovessero manifestarsi problemi o disturbi, consultare immediatamente un medico!

Applicazione a caldo

Con l'applicazione a caldo è possibile, in caso di tempo di applicazione prolungato, già subire bruciate a 50°C!

Togliere la compressa dalla cinghia di fissaggio prima di riscaldarla.

Riscaldamento nel forno a microonde:

Regolare il forno a microonde alla potenza maggiore, al massimo a 600 Watt. Riscaldare la compressa per 15-25 secondi. Verificare se la compressa abbia raggiunto una temperatura adeguata.

Se necessario, proseguire il riscaldamento e controllare la temperatura ogni 10 secondi.

IMPORTANTE: se il vostro forno a microonde dovesse avere una potenza maggiore diversa, adeguare a dovere il tempo di riscaldamento.

Riscaldamento a bagnomaria:

1. Far bollire dell'acqua in una pentola.
2. Togliere la pentola dal fornello e immergere nell'acqua la compressa a caldo/a freddo in acqua per 1-3 minuti.
3. Verificare dopo 3 minuti e, se necessario, ogni minuto dopo, se è stata raggiunta una temperatura piacevole.

Tempo di applicazione: circa 20-40 minuti a 40°C.

Applicazione a freddo

Nell'applicazione a freddo, non mettere la compressa a caldo/a freddo in congelatore per raffreddarla, pericolo di congelamento o di raffreddamento eccessivo del corpo!

Mettere la compressa in frigorifero a 5°C perlomeno per 1 ora.

Tempo di applicazione: circa 10 minuti

Inserimento della compressa a freddo/a caldo

Aprire la tasca della cinghia di fissaggio e inserirvi la compressa riscaldata o raffreddata (imm. B).

Dopodiché, richiudere le linguette della tasca (imm. C).

Applicazione dell'articolo

⚠ ATTENZIONE! La cinghia di fissaggio deve essere piacevolmente stretta, ma non troppo tesa. È necessario garantire la circolazione nelle parti del corpo interessate. Applicare la compressa sulla zona desiderata e chiudere la chiusura a strappo della cinghia di fissaggio. Indossare la cinghia di fissaggio come indicato nell'immagine su addome, schiena o bacino (imm. D).

Pulizia e cura

Cinghia di fissaggio:

- Prima di utilizzarla per la prima volta è necessario lavare a fondo la cinghia di fissaggio. Prima di lavarla, chiudere la chiusura a strappo.
- Si consiglia di lavare nuovamente il prodotto dopo ogni due o tre utilizzi.
- Dopo il lavaggio sciacquare bene la cinghia di fissaggio.
- Lavare l'articolo solo assieme ad altre cose dello stesso colore.



Compressa a freddo/a caldo:

- Dopo ogni utilizzo passare un panno umido sulla compressa. È possibile utilizzare un detersivo non aggressivo.
- Risciacquare la compressa con acqua corrente.

Conservazione

Per poter utilizzare il più a lungo possibile l'articolo consigliamo di conservarlo sempre asciutto e pulito in un ambiente temperato quando non lo si utilizza.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 291821

- CH** Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch



Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.

Carefully read the following instructions for use.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

Scope of delivery (figure A)

- 1 x Fastening belt (1)
- 1 x Hot/cold compresses (2)
- 1 x Instructions for use

Technical data

Material specifications:

Fastening strap:

100% polyester

Hot and cold compress:

Polyamide with PVC coating



Date of manufacture
(year-month): 2017-12

Symbols



Please follow the instructions for use



Date of manufacture



Manufacturer



Lot name



Suitable for the microwave



Store in dry condition



The product conforms to the guideline 93/42/EEC for medical products.

Correct use

This article was produced exclusively for private use and can be reused. The compress is microwave safe.

Indications for the application of heat:

- Muscle pain and muscle stiffness in the lumbar region where the heat treatment gives pleasant relief.

Indications for the application of cold:

- Temporary pain relief for crush injuries, strains, and bruises and as an additional measure to counter infections and swellings.

Do not use during the following or in the event that:

- The patient cannot sense heat or cold
- Arterial circulatory disturbances and Raynaud's syndrome
- Physical or sporting activity
- Skin disease and open wounds in the treatment area
- People with limited mental capacities
- Simultaneous treatment with painkillers and temperature perception disorders (e.g. in diabetics)

Do not use cold treatments for:

- Acute renal (pelvis) diseases
- Bladder infections

Do not use warm treatments for:

- Infections or high temperature

Safety notes

Risk of injury!

- Handle with care after heating.
- Not a toy. Only designed to be used by adults.
- Application on children may only be carried out under the guidance of a supervisor.
- Do not swallow contents. Do not over-heat.
- The stated warming and pre-cooling times must be observed at all times.
- Check the fastening belt and the compress for tears and damage before each use. The article may only be used while in perfect condition. Do not use defective fastening belt or compress.

- The cooled or warmed compress may not be placed directly on the skin. Use the fastening belt with the hook-and-loop fastener or wrap the compress in a cloth prior to use.
- If problems occur during use please remove the fastening belt immediately and consult a doctor if the problems continue.
- Please ensure that the fastening belt is pleasantly secure but not too tight. Consult your doctor if in doubt.
- Never apply the fastening belt so tightly that circulation is impeded.
- Do not wear the article while sleeping or during longer rest such as sitting for a long period.
- Keep to the stated application times. Do not wear the fastening belt continuously or for a longer period.
- Wash the areas of skin that come into contact with the fastening belt thoroughly and regularly.
- The skin must be free of gels, grease, ointments, oils, or similar materials in order to avoid allergic reactions.

Possible side effects

- If you experience complaints while wearing the belt (e.g. tingling, numbness, pain, swelling, or discolouration of the skin) remove the fastening belt immediately.

- There is a risk of skin irritations. In some cases skin reactions and irritation may occur. For this reason please ensure that the stated maximum periods of wear are not exceeded and that the areas of skin that come into contact with the fastening belt are washed thoroughly and regularly. Consult a doctor immediately if complaints arise.

Application of heat

When heat is applied burns may result from long application already at 50°C.

Remove the compress from the fastening belt before you heat it.

Heating in a microwave:

Set the microwave to the highest power level to a maximal of 600 watts. Heat the compress for 15-25 seconds. Test whether the compress has reached a pleasant temperature.

Continue heating if necessary and check the temperature every 10 seconds.

IMPORTANT: If your microwave has a different maximum power level, then adjust the heating time correspondingly.

Heating in a water bath:

1. Boil water in a pan.
2. Remove the pan from the heat and place the hot/cold compress in the water for approximately 1-3 minutes.
3. Check after 3 minutes and if necessary every minute thereafter to see if an appropriate temperature has been reached.

Application time: approximately 20-40 minutes at 40°C.

Application of cold

Do not place the hot/cold compress in the freezer to cool it for application. There is a risk of frostbite or hypothermia!

Place the compress in a fridge at 5°C for at least 1 hour.


Application time: approximately 10 minutes.

Inserting the cold or warm compress

Open the pocket on the fastening belt and slide the warmed or cooled compress inside (figure B).

Then close the tabs on the pocket again (figure C).

Wearing the article

 **CAUTION!** The fastening belt should be pleasantly secure but not too tight. Circulation must be maintained in the banded body part. Place the compress at the desired area and close the hook-and-loop fastener on the fastening belt. Wear the fastening belt as shown on the hip, back or stomach (figure D).

Cleaning and care

Fastening belt:

- Wash the fastening belt thoroughly before the first use. Close the hook-and-loop fastener before washing.
- We recommend washing it again after every two or three uses.
- Rinse the fastening belt thoroughly after washing.
- Only wash with similar colours.



Cold/hot compress:

- Wipe the compress with a damp cloth after each use. You may use a mild cleaning agent.
- Then rinse the compress with clear water.

Storage


We recommend always storing the article clean and dry at room temperature when not in use in order to enjoy it for as long as possible.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Service handling

IAN: 291821

 Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • D-22397 Hamburg

GERMANY



2017-12

Druckversion/Version imprimable/Versione stampata/Printable Version: 2017-12

Delta-Sport-Nr.: BA-4552

IAN 291821